

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 10

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

électriques, voire d'entreprises hydrauliques. C'est ainsi que M. Boiceau a collaboré à la construction du chemin de fer d'Interlaken au Harder, du Sierre-Montana et du chemin de fer électrique Clarens-Blonay.

Membre d'une famille libérale par tradition, M. Boiceau ne resta pas indifférent aux choses de la politique. Il entra au Conseil communal en 1905, présida diverses commissions importantes, faisant partie de la Chambre vaudoise de commerce, désigné comme commissaire général des Comptoirs vaudois de 1916 et 1917. Vouant une large part de son activité à des œuvres philanthropiques, prêtant son expérience d'administrateur à diverses sociétés, il ne cessa de se signaler à l'attention de ses concitoyens sans l'avoir cherché, certes, car il restait modeste et réservé.

Aussi remporta-t-il un succès personnel lorsqu'il fut désigné, à la fin de 1917, comme candidat à la Municipalité de Lausanne en remplacement de feu Charles Burnier, démissionnaire. Pendant quatorze ans, soit de 1918 à la fin de 1931, il fut le chef de l'importante Direction des travaux, où il déploya une grande activité en dépit du caractère inévitablement épineux d'un municipalat qui n'a rien d'une sinécure. Nous ne serions pas complets si nous ne signalions la longue période durant laquelle Gaston Boiceau fut député au Grand Conseil, de 1917 à 1933.

Dans l'armée, il fut major d'artillerie.

Ayant pris sa retraite au printemps 1931, il continua de s'intéresser à divers groupements ou entreprises. Nous nous souvenons encore de la satisfaction que lui causa sa fonction, purement désintéressée, de conservateur du Musée du Vieux-Lausanne. Gaston Boiceau était en effet un connaisseur de l'histoire locale. Il aimait d'un grand amour la nature, possédait un pavillon aux environs de Lausanne où il passait les mois d'été et l'on put souvent, jusqu'à l'heure où la maladie le frappa, le rencontrer au bord de notre lac, car il éprouvait une prédilection pour les grèves et les sentes de Vidy; c'est lui qui, cavalier excellent, avait construit la fameuse allée des cavaliers qui constitue l'un des charmes de cette région.

Nous adressons à la famille du défunt l'expression de notre sympathie la plus vive.

## BIBLIOGRAPHIE

**Manuel du laboratoire routier**, par R. Peltier, ingénieur en chef des Ponts et Chaussées, sous-directeur du Laboratoire central des Ponts et Chaussées. Préface de A. Rumpler, directeur des routes au Ministère des travaux publics. Ed. Dunod, 92, rue Bonaparte, Paris (VI<sup>e</sup>). — xviii + 274 pages 16 × 25 cm, avec 69 figures. 1954. Prix : relié toile, 2600 fr. fr.

L'évolution de la technique routière est particulièrement rapide depuis quelques années et cette évolution

tend vers l'étude scientifique et rationnelle des problèmes routiers en s'appuyant sur des essais de laboratoire. De là, le développement considérable des laboratoires routiers.

Il est alors apparu nécessaire, pour permettre à ces laboratoires et aux ingénieurs qui font appel à leurs services, de parler le même langage précis et de rassembler à la fois dans un même ouvrage les définitions des principaux termes techniques employés, les processus détaillés des essais et l'exposé des problèmes routiers vus sous l'angle du laboratoire. C'est là l'objet du présent guide.

Cet ouvrage a avant tout un caractère pratique, plutôt que didactique ou scientifique, car il est destiné à permettre l'exécution exacte des principaux essais routiers, et l'interprétation précise par les ingénieurs des résultats obtenus.

Il s'adresse directement aux techniciens de laboratoire, car il indique les processus exacts des essais normalisés ou non, tels qu'ils sont exécutés au Laboratoire central des Ponts et Chaussées de France.

Mais cet ouvrage intéresse aussi au plus haut point tous les ingénieurs qui, à quelque titre que ce soit, s'occupent de technique routière. D'une part, il leur expose l'état actuel de nos connaissances sur quelques points parmi les plus importants de cette technique; d'autre part, il leur indique ce qu'ils peuvent attendre des essais de laboratoire, et ce qu'ils doivent demander à ces laboratoires. Enfin il les guide dans l'interprétation des essais, qui

constitue généralement une partie très délicate du rôle de l'ingénieur.

*Extrait de la table des matières*

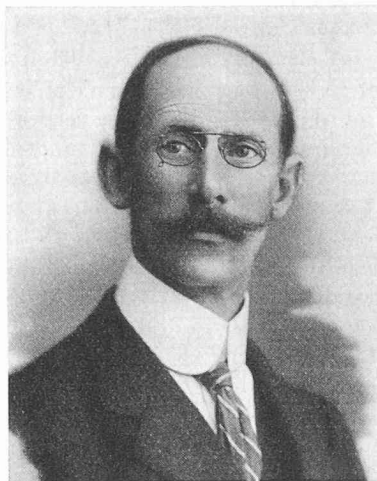
**Terminologie. Les remblais.** Exposé général. Guide pratique des essais à effectuer pour le compactage des remblais. Processus détaillé des essais. **Les sols de fondation.** Exposé général du problème. Guide pratique du choix des essais à effectuer. Processus des essais. **Pierres et gravillons.** Exposé général. Essais à effectuer. Processus des essais. **Ciments et bétons.** Exposé général. Règles pratiques. Processus des essais. **Liants hydrocarbonés.** Exposé général. Règles pratiques. Processus d'essai. **Nomenclature des essais.** Sols. Pierres. Ciments et bétons. Liants hydrocarbonés.

**Isolation et protection des bâtiments**, par Roger Cadiergues, ancien élève de l'École polytechnique. Collection « Traité du Bâtiment ». Paris, Eyrolles, 1954. — Un volume 16,5 × 25 cm, 251 pages, 191 figures. Prix : broché, 1700 fr. français.

Cet ouvrage, publié dans la collection « Traité du bâtiment », est destiné aux architectes, ingénieurs, agents des bureaux d'études ayant à concevoir des éléments ou des ensembles de construction. Les principes qui y sont exposés pourront servir également d'introduction à des connaissances fondamentales pour les jeunes gens qui se destinent aux métiers du bâtiment. Ce livre permettra, en outre, de compléter une lacune grave de la documentation française.

L'ouvrage a été scindé en un certain nombre de chapitres ou sections, traitant des différents domaines d'isolation et de protection des bâtiments : protection contre l'humidité, le bruit et les vibrations, isolation thermique, acoustique, etc.

Les procédés traditionnels, les méthodes établies empiriquement mais avec sûreté, cèdent le pas à des



GASTON BOICEAU, ingénieur.

techniques souvent entièrement nouvelles, que ce soit dans la construction, comme dans l'isolation ou la protection des bâtiments. Comme l'écrit *M. Peirani* dans la préface, « l'auteur a fort bien exposé l'ensemble de nos connaissances théoriques et pratiques actuelles en ces matières. Il a attiré l'attention du lecteur sur tous les points qui sont souvent l'objet d'idées préconçues, parfois même erronées, ou de préjugés dangereux. Partout où cela a été possible, il a indiqué les solutions adéquates, soit par des exemples, soit par des conclusions pratiques. »

Ce livre vient à point pour éclairer l'architecte, le constructeur, et le technicien du bâtiment sur toutes les techniques de la protection et de l'isolation qui ont acquis, dans l'état actuel de la construction, une importance considérable.

*Extrait de la table des matières :*

*Protection contre l'humidité :* Sources d'humidité et influence sur les constructions. — Protection contre l'humidité du sol, l'humidité d'adsorption, les condensations, les pluies, les eaux accidentelles. — Séchage des bâtiments. *Isolation thermique :* Mesure de l'isolation. — Conductibilité des matériaux. — Isolation des vides d'air. — Infiltrations d'air. — Isolation thermique générale. — Cas particuliers des caves, combles, sous-sols, allèges, sols. — Condensations et gel. — Inertie thermique. *Isolation acoustique et protection contre le bruit et les vibrations :* Mesure des bruits. — Infrasons et ultrasons. — Choix des plans. — Isolation contre la propagation des bruits aériens, des bruits d'impact. — Traitement acoustique. — Acoustique de l'équipement. — Fondations antivibratiles. *Protection contre l'incendie :* Principes de protection. — Voies d'échappement. — Comportement des matériaux et ignifugation. — Comportement des structures. — Compartimentage et parois coupe-feu. — Equipement de lutte contre l'incendie. — Classification des bâtiments et études de protection. — Bâtiments spéciaux, dispositions légales. *Protection contre le soleil. — Protection contre la neige. — Protection contre le vent. — Protection contre la foudre. — Protection contre les avalanches. — Protection contre les séismes. — Protection contre le vieillissement et la corrosion. — Durabilité et durée de vie et vieillissement. — Protection contre les actions mécaniques, climato-chimiques, l'action du sol, les réactions entre matériaux incompatibles, les eaux, les produits chimiques, les êtres vivants.*

**Le matériel de travaux publics. — Tome II: Engins de terrassement (2<sup>e</sup> partie).** Réunion des études publiées dans « La Technique moderne — Construction » par *R. Pagni, H. Morel, Ch. Mondin* et *E. de la Sayette*. Paris, Dunod, 1954. — Un volume 24 × 32 cm, xxx + 102 pages, 95 figures, 29 tableaux, 7 planches hors texte. Prix : broché, 1680 fr. français.

La rapide évolution du matériel de travaux publics, jointe aux besoins actuels de l'équipement des entreprises, justifie bien la publication d'un tel ouvrage, susceptible de donner très rapidement les renseignements recherchés sur les différents matériels en même temps qu'il fixe les tendances de l'évolution actuelle. De fait, le succès qu'a rencontré, dès sa sortie de presse, le premier tome consacré aux pelles mécaniques, décapeuses ou scrapers, bulldozers, niveleuses, a prouvé son utilité.

Le tome II, publié également chez Dunod, traite de catégories d'appareils dont le rôle en matière de terrassement est considérable et notamment les engins de transport et les engins de compactage comme des transporteurs mobiles, convoyeurs mobiles, etc. Comme le tome I, il comporte de grands tableaux de caractéristiques de construction et d'emploi des matériels étudiés, qui permettent le choix du matériel le mieux adapté au travail à exécuter.

Précieux outil de travail, cet ouvrage apportera une aide utile aux entrepreneurs, aux ingénieurs, à tous les utilisateurs d'engins de terrassement et aux ingénieurs des grands services publics.

*Sommaire :*

I. *Les tracteurs :* Généralités. Tracteurs à chenilles. Tracteurs à pneumatiques. Conduite et entretien des tracteurs. — II. *Les moteurs scrapers.* — III. *Les engins de transport :* Transport par rail. Remorques à chenilles. Semi-remorques à pneumatiques. Dumpers. — IV. *Les transporteurs mobiles ou sauteuses.* — V. *Les convoyeurs à bande ou transporteurs continus.* — VI. *Le matériel de compactage :* Rouleaux à pieds de mouton. Rouleaux à pneumatiques. Rouleaux vibrants. — VII. *Les défonceuses (rippers-rooters).*

**Savoir lire un bilan,** par *Henri Letsch*, professeur, et *André Falletti*, diplômé de l'Ecole des sciences politiques, conseiller fiscal. 3<sup>e</sup> édition. Genève, Les Editions Radar, 1954. Un volume 14 × 21 cm, 64 pages. — Prix : broché, 5 fr. 65.

Le lecteur de ce livre y trouvera un exposé succinct des principes d'appréciation du bilan, un « Mémento des dispositions législatives régissant l'évaluation des biens d'une entreprise », avec commentaire et conseils pratiques ainsi que de nombreux exemples chiffrés et schéma.

Parmi les divers chapitres de cette excellente brochure, relevons les titres suivants : Dispositions découlant du statut légal des commerçants. Dispositions découlant de la législation fiscale. Immobilisations. Portefeuille de valeurs mobilières. Créances et dettes en monnaies étrangères. Stocks. Capital propre et capital étranger. Critique du compte de profits et pertes. Emprunts et gains. Politique du bilan. Plan comptable. Revision des comptes. Fraudes. Rapport du reviseur.

La publication de MM. Letsch et Falletti s'adresse à tous ceux qui désirent s'initier rapidement à l'examen critique du bilan et à l'expertise comptable, aux commerçants comme aux industriels, aux élèves qui suivent des cours de comptabilité comme aux étudiants. Ce livre rendra des services à tous ceux qui participent à une société commerciale ; il facilitera la tâche du caissier et du reviseur des sociétés culturelles, clubs et autres associations sans but lucratif.

Facile à lire, cet ouvrage constitue un instrument de travail simple, précis et utile.

**Ausführung von Stollenbauten in neuerzeitlicher Technik,** par *Karl Wiedemann*, Dr.-Ing. 6<sup>e</sup> édition. Berlin-Wilmersdorf (Hohenzollerndamm, 169), Wilhelm Ernst & Sohn, 1952. — Un volume 17 × 25 cm, 136 pages, 102 figures. Prix : broché, 18.50 DM.

Dans ce livre, l'auteur donne sous une forme condensée de nombreux conseils pratiques au constructeur de tunnels et de galeries. Supposant connus du lecteur les éléments classiques relatifs à ce genre d'ouvrages, il expose le fruit d'expériences personnelles faites lors de la réalisation de tunnels traversant des terrains de natures les plus variées.

Depuis la première édition de ce livre, publiée en 1937, bien des innovations ont vu le jour, en particulier des machines plus perfectionnées telles que les perforatrices à grand rendement ; l'auteur a tenu compte des progrès les plus récents et cette nouvelle édition constitue une vue d'ensemble de l'état actuel de la technique des tunnels.

Des schémas fort bien dessinés, notamment de boisages, et des clichés présentant certaines particularités de construction illustrent le texte et confèrent à ce livre un intérêt pratique indiscutable.

*Sommaire :* 1. Plan de travail. — 2. Technique de la construction des galeries : attaque d'une galerie ; travaux d'exécution ; profils et boisages, leur calcul. — 3. Machines et outillage : exigences spéciales des travaux en galerie ; air comprimé ; fabrication du béton ; extraction des matériaux et transport des déblais ; ventilation ; protection contre les eaux et évacuation de celles-ci ; installations électriques. — 4. Exploitation : mesures et contrôles pendant les travaux ; observations topographiques. — 5. Bibliographie.

**Combined bending and torsion of I beams of mono-symmetrical cross section**, par *Ove Pettersson*. Bulletin n° 10 de la « Division of building statics and structural engineering » de l'École polytechnique royale de Stockholm (Suède) (1952). — Un volume 17 × 24 cm, 260 pages, figures.

Thèse dans laquelle l'auteur expose une théorie générale de la flexion et de la torsion combinées des poutres en I de section symétrique par rapport à un seul axe (axe vertical).

Le risque du flambement latéral est pris en compte, car ce phénomène prend de l'importance pour les poutres élancées relativement hautes. Le principe de superposition n'est plus applicable dans la combinaison des efforts de flexion et de torsion ; l'auteur établit les équations générales dans différents cas de charge pour une poutre sur deux appuis simples et pour une poutre continue à trois travées. Le développement des calculs conduit à des formules compliquées que l'auteur a traduites en diagrammes dont la lecture est aisée.

Des résultats d'essais et de mesures montrent la bonne concordance entre théorie et réalité.

<b>STS</b>	<b>SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG</b> <b>SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT</b> <b>SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO</b> <b>SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT</b>
------------	---

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. : STSINGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

#### Emplois vacants :

##### Section industrielle

229. *Dessinateur*. Entreprise d'électricité. Zurich.
231. *Technicien mécanicien* ou *dessinateur*. Fabrique d'articles en métal. Zurich.
233. *Dessinateur mécanicien*. Grande fabrique d'articles en métal. Suisse orientale.
235. *Technicien électricien* ou *mécanicien*, ainsi que deux *dessinateurs constructeurs*. Fabrique d'appareils électriques ou mécaniques de précision. Ville de Suisse romande.
237. *Constructeur*. Machines-outils. Langue anglaise désirée. Bureau d'ingénieur. Milwaukee (U.S.A.).
239. *Spécialiste* en technique « galvano » (bains de nickel, bains cadmium, bains argent, bains cuivre, etc.). Langues : allemand, français et anglais. Nord-ouest de la Suisse.
241. *Mécaniciens*. Machines à coudre. Age : 25 à 28 ans, célibataires. Représentation d'une usine à Johannesburg (Afrique du Sud).
243. *Dessinateur technique*. Environs de Zurich.
245. *Dessinateur mécanicien*. Zurich.
247. *Technicien mécanicien*. Suisse romande.
249. *Constructeur, technicien* ou *dessinateur*. Suisse orientale.
251. *Ingénieur*. Adjoint au directeur général. Etudes techniques. Direction du département mécanique spécialisé dans la fabrication de robinetterie industrielle et spéciale. Age : 25 à 40 ans maximum. Etablissement en France.
253. *Dessinateur mécanicien*. Bureau technique. Zurich.
255. Jeune *ingénieur électricien*. Grande société française. Paris.
257. *Ingénieur mécanicien* ou *technicien*. Grande fabrique de machines. Nord-ouest de la Suisse.
259. *Dessinateur mécanicien* ou *électricien*. Zurich.
261. Jeune *technicien mécanicien* ou *dessinateur*. Zurich.
- Sont pourvus les numéros, de 1953 : 243, 325, 383, 387, 437, 459, 485, 515, 549, 577, 597, 639 ; de 1954 : 33, 83, 101, 173, 177, 179.

##### Section du bâtiment et du génie civil

718. Jeune *dessinateur en béton armé*. Nord-ouest de la Suisse.
724. *Architecte* ou *technicien en bâtiment*. Entreprise du bâtiment. Suisse romande.
734. *Dessinateur en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Suisse centrale.

736. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur*. Nord-ouest de la Suisse.

740. *Dessinateur en bâtiment*, éventuellement *technicien en bâtiment*. Suisse orientale.

742. *Dessinateur en génie civil*, éventuellement, *technicien*. Bureau d'ingénieur. Zurich.

748. Jeune *technicien en bâtiment* ou *dessinateur*. Bureau d'architecte. Grande localité. Canton de Berne.

752. *Ingénieur civil*. Age : 30 à 40 ans. Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse orientale.

758. *Dessinateur en béton armé* ou *génie civil*. Bureau d'ingénieur. Ville du nord-ouest de la Suisse.

766. *Dessinateur en bâtiment*. Environs de Zurich.

770. *Ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

772. *Technicien en génie civil* ou *ingénieur civil*. Environs de Zurich.

776. *Technicien en béton armé* ou *dessinateur*. Environs de Zurich.

782. *Technicien en béton armé* ou *dessinateur*. Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1953 : 688, 708, 712, 814, 1360, 1402, 1452, 1546 ; de 1954 : 94, 208, 306, 356, 368, 622, 636.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 5 et 6 des annonces)

## NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

### Escaliers mobiles brevet Sieber

Dans le hall 8a, stand n° 3178, de la Foire de Bâle, la maison H. Sieber, charpente, Lucerne, présente ses derniers modèles d'escaliers mobiles. Ces escaliers sont particulièrement indiqués pour l'accès aux pièces peu utilisées (greniers). Ils sont estimés par les architectes et les entrepreneurs, aussi bien dans les bâtiments neufs que dans les immeubles en transformation, car ils permettent d'économiser de la place et des frais. La mise en place de ces escaliers se fait facilement et sans bruit. M. Sieber est l'inventeur et le premier constructeur des escaliers mobiles. Des milliers de ces escaliers sont déjà installés en Suisse et à l'étranger, à la parfaite satisfaction des acheteurs.

### Menuiserie de l'Hôtel Terminus, Lausanne

(Voir photographie page couverture.)

Pendant les années de guerre, l'arrêt, presque total, du mouvement touristique a entraîné la fermeture d'un certain nombre d'hôtels et leur transformation en appartements, voire en écoles.

La paix revenue, le tourisme a pris un nouvel essor, facilité encore par l'abondance des moyens de communications. Il faut remplacer maintenant les hôtels, naguère désaffectés.

Notre photo de couverture montre, en cours d'achèvement, la masse imposante du nouvel Hôtel Terminus. Cette belle construction est due à l'architecte lausannois Charles-François Thévenaz, qui a voué ses soins autant au confort des hôtes qu'à l'esthétique architecturale.

Les fenêtres de cet immeuble ont été fabriquées sur place par la Fabrique coopérative de Menuiserie. Cette entreprise, qui soutient avec succès la concurrence des établissements similaires d'outre-Sarine, permet ainsi de conserver à la main-d'œuvre locale des possibilités qui, il y a peu, lui étaient refusées.